

ДИЛДА БАҲОР ҮЙНАДИ

Т. Имомхўжаев шеъри
И. Ҳамроев музикаси

В СЕРЦІ СПІВАЄ ВЕСНА

Слова Т. Імамходжаєва
Музика І. Ҳамраєва

В СЕРДЦЕ ПОЕТ ВЕСНА

Слова Т. Имамходжаева
Русский текст И. Кротова
Музыка И. Хамраева

Allegro moderato

нар *f*

p

mf
Бу оқ_шом
Се_ред гір,
Над зем_лей

сү_ лим, гү_ зал, янг_ ра_ ди կув_ нок ға_ зал.
по_ між лі_ сів ве_ чір вес_ ну по_ ло_ нив.
лу_ на взо_ шла, мне сви_ да_ нье при_ нес_ ла.

dim.

Сү_ ла_ ри ши_ рин а_ сал се_ вним_ ли
Знов дзве_ нить ве_ се_ лий спів, і шум_ лять
Я с лю_ би_ мым ря_ дом шла — о вес_ не

dim.

ёр
там
он

ўй_ на_ ди,
ру_ ча_ і,
неж_ но пел,

ўй_ на_ ди,
ру_ ча_ і,
неж_ но пел,

ўй_ на_ ди,
ру_ ча_ і,
неж_ но пел,

се_ вим_ ли
і шум_ лять
о вес_ не

ёр
там
он

ўй_ на_ ди,
ру_ ча_ і,
неж_ но пел,

ўй_ на_ ди,
ру_ ча_ і,
неж_ но пел,

ўй_ на_ ди.
ру_ ча_ і,
неж_ но пел,

се_ вим_ ли
і шум_ лять
о вес_ не

ёр
там
он

ўй_ на_ ди.
ру_ ча_ і,
неж_ но пел.

(Я)

cresc.

Musical score page 1. Treble clef, key signature of two sharps. The vocal line consists of eighth-note chords. The piano accompaniment features eighth-note chords in the right hand and sustained bass notes in the left hand. Measure 1 ends with a fermata over the vocal line. Measure 2 begins with a forte dynamic (f).

Ав_ жи_ га
Се_ред_ тих
И_ при_знал_

Musical score page 2. Treble clef, key signature of two sharps. The vocal line continues with eighth-note chords. The piano accompaniment maintains its eighth-note chordal texture. Measure 3 concludes with a fermata over the vocal line.

чи_ка_р кү_шик,
вес_ни_я них чар
ся в ти_ ши_не,

(A)

Musical score page 3. Treble clef, key signature of two sharps. The vocal line begins with eighth-note chords. The piano accompaniment provides harmonic support with eighth-note chords. Measure 4 concludes with a fermata over the vocal line.

биз_ га кү_шик я_ра_шик.
ниж_ но так лу_он нав ду_тар,
что по_ет о_бо мне.

Musical score page 4. Treble clef, key signature of two sharps. The vocal line continues with eighth-note chords. The piano accompaniment maintains its eighth-note chordal texture. Measure 5 concludes with a fermata over the vocal line.

rit.

(A)

Tempo I

mf

Күшик-ни
і під цей
И ду-тар

се-вар
гуч-ний
е-ше

о-шик!
ду-тар
сильней

Күл-да
ко-ха-
в е-го

дү-
ний
ру-

mf

тор ўй-на-ди,
мій за-спі-вав,
-ках за-зве-нел,

ўй-на-ди,
за-спі-вав,
за-зве-нел,

ўй-на-ди,
за-спі-вав,
за-зве-нел,

күл_да ду_ тор ўй_ на_ ди. тор ўй_ на_ ди.
 ко_ ха_ ний мій за_ спі_ вав. мій за_ спі_ вав.
 ве_ го ру_ ках за_ зве_ нел. ках за_ зве_ нел.

(Я)

cresc.

тор ўй_ на_ ди.
 цю тан_ цю_ вав.
 ночь при лу_ не. (Я)

(A)

sf

Бу оқшом сұлым, гүзал,
Сұзлари шириң асал. | 2- марта
Янгради құвноқ ғазал,
Севимли ёр үйнади. (3)

Авжига чиқар құшиқ,
Бизга құшиқ ярашиқ.
Құшиқни севар ошиқ!
Құлда дутор үйнади. (3)

Үсдик тулзор — чаманда,
Олов мұхаббаг танда, | 2- марта
Лабларда оташ ханда,
Дилда баҳор үйнади. (3)

Раңс этар юлдузли тун,
Шодликлар тошди бугун,
Хаёт фаровон, гулгун
Ой ҳам хумор үйнади. (3)

Серед гір, поміж лісів | Двічі
Вечір весну полонив.
Знов дзвенить веселій спів,
І шумлять там ручай. (3)

Серед тих весняних чар
Ніжно так лунав дутар,
І під цей гучний дутар
Коханий мій заспівав. (3)

Заспівав він знов і знов, | Двічі
В пісні тій все про любов,
Кожний з нас її знайшов
Серед днів тих весняних. (3)

І сміявшся зорепад,
Сипав він нам зорі в сад...
Ясен місяць з нами влад
В теплу ніч цю танцював. (3)

Над землей луна взошла,
Мне свиданье привнесла. | 2 раза
Я с любимым рядом шла —
О весне он нежно пел. (3)

И признался в тишине,
Что поет он обо мне.
И дутар еще сильней
В его руках зазвенел. (3)

Мы росли, как два цветка, | 2 раза
Там, где счастье на века,
Где любовь так глубока,
Как разлив рек по весне. (3)

Пляшет в небе звездопад,
И в сердцах звезды горят.
Жизнь цветет, как весенний сад,
И пляшет ночь при луне. (3)